

Ügyiratszám: MN/8692-6/2015.  
Tárgy: műsorszám korhatári  
kategóriába sorolása  
Ügyintéző: **személyes adat**  
Telefonszám: **Személyes adat**  
E-mail: **személyes adat**

## Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

427/2015. (IV.15.) számú

### HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) a Magyar RTL Televízió Zrt. (1222 Budapest, Nagytétényi út 29., továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszám előzetes klasszifikációjára irányuló, 2015. március 31-én benyújtott kérelmére lefolytatott hatósági eljárásában, a kérelemhez csatolt DVD lemezen látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy a

**„Pompeji” című műsorszám a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (4) bekezdése szerinti III. korhatár-kategóriába tartozónak minősül.**

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácshoz (1088 Budapest, Reviczky u. 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

### Indokolás

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácshoz 2015. március 31-én érkezett kérelmében a rendelkező részben említett filmalkotás DVD adathordozón megküldött, vágott, lerövidített változatának előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a „Pompeii” című műsorszám vágott, rövidített változata a III. korhatár-kategóriába tartozik.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, a műsorszám tekintetében 20.000 Ft-ot, a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és az alábbiakat állapította meg.

*Műsorszám címe:* Pompeji

*Eredeti hossz:* 104 perc

*Vágott hossz:* 99 perc

*Műfaj:* akció-kalandfilm

*Származási ország:* USA/Németország/Kanada

*Gyártási év:* 2014

#### **A műsorszám tartalma:**

Egy római légió Észak-Britanniában lemészárol egy kelta falut, hogy megtisztítsa az utat a kereskedelem számára. A vérontás egyetlen túlélője, az akkor még gyermek Milo. A fiú rabszolga-kereskedők kezére kerül, majd 17 évvel később Londiniumban lesz gladiátor. Egy napon a legjobb gladiátorokkal együtt kiválasztják és Pompeji-be szállítják, hogy ott szórakoztassák a nagyérdeműt a közeledő Vinália ünnepe alatt. A főhős Pompeji-ben a rettenthetetlen szerezcsen gladiátor, Atticus barátja lesz. Milo elnyeri a pompeji helytartó, Severus lányának, Cassiának a bizalmát, aki vonzalmat érez a gladiátor iránt. Az ünnepekre érkezik a római szenátor Corvus és jobbkeze, Proculus, a kelta falu elleni mészárlás felelőse. Corvus szenátor Cassia kezére pályázik, és mindent megtesz a frigyért. Amikor kiderül, hogy Cassia számára fontos a kelta harcos, a biztos halálba küldi - abban a jelenetben kell részt vennie az arénában, amelyben Corvus "hőstetteit" készülnek felidézni. Rómainak öltözött gladiátorok egész serege rohanja le Milót és Atticust, azonban a két főhős győz a túlerővel szemben. Ekkor a Vezúv kitör. Nem sokkal később a tűzhányó izzó törmeléket szór a városra, és az emberek fejüket vesztve menekülnek a kikötő felé. Milo a káosz közepette Cassia megmentésére siet, miközben Atticus a kikötőt veszi célba. A kitörés következtében szökőár önti el a partokat, így hajóval már nem tudják elhagyni a helyszínt. Milo Cassia oldalán ismét találkozik Atticus-szal, és azt tervezik, hogy lóháton jutnak majd el a hegyekbe. Ekkor jelenik meg Corvus és Proculus, akik foglyul ejtik Cassiát, menekülni próbálnak. Atticus úgy dönt, hogy feltartja Proculust, amíg Milo a szenátor és a lány nyomába ered, addig a „szerezcsen” élet-halál harcot vív a rómaival. Milo megmenti szíve hölgyét, de a mindent beborító forró láva elől már nem menekülhetnek.

#### **A vizsgálat eredménye:**

A *Pompeji* című filmalkotás akció-kalandfilm, amely az ókori város pusztulásával kapcsolódik össze. A műsorszám központi témája az erőszakos módon megoldott konfliktus. A filmben gyakran fordulnak elő szúrások, illetve vágások által okozott sebesülések, vér (pl. elvágott torok, karddal ledöfött gladiátorok, elhajított éles tárgyak által okozott végzetes sebek). Az alkotás második felében a természeti katasztrófa által okozott emberi és anyagi kár kerül előtérbe. A pánikba esett embertömegek és a lángoló épületek okozhatnak félelmet a fiatalabb nézőkben.

A Médiaszolgáltató annak érdekében, hogy a szóban forgó alkotás szélesebb nézőközönség számára is elérhető legyen, változtatásokat eszközölt a filmen. A benyújtott kérelem alapján a film átszerkesztésével arra törekedett, hogy „a 12-es korhatár szempontjából esetlegesen aggályosnak minősíthető valamennyi jelenetet” eltávolítsa. A Médiaszolgáltató a vágások alkalmazásakor leginkább a csatajelenetek megrövidítésére koncentrált. A filmben részletesen és nyíltan ábrázolt erőszakos képkockák, valamint a nyílt sebeket bemutató jelenetsorok száma így jelentős mértékben csökkent. A filmalkotás elején, a főcím alatt, a kelta falu likvidálása jelenik meg. Az öt év körüli Milo szemtanúja lesz szülei halálának. Később a rómaiak mementóként áldozataikat fejfelé felakasztják a fákra. A főhős csak úgy éli túl a mészárlást, hogy halottnak tettei magát, így a katonák elvonulását követően a hullák alól kell kimásznia (0:02:33-0:05:16).

A fent felsorolt jelenetek problematikusak, továbbá azok naturalisztikusan kerültek kidolgozásra, melyek szorongást vagy frusztrációt válthatnak ki az arra érzékenyekből.

A történet második felében a tűzhányó kitörésével új fordulatot vesz a cselekmény. A mozifilm az addig a szigorúan akciófilmes jellegét elhagyva, a katasztrófafilm műfaji sajátosságait ölti magára. Egyetlen jelenetsor képez kivételt, ez pedig Atticus és Proculus dramaturgiailag kiemelt küzdelme, melyben a szerecsen gladiátor a teljes pusztulás közepette a szabadságáért küzd. Végül Atticus kerekedik felül.

A filmalkotás az ókori Róma fénykorában játszódik. Az időbeli távolság, valamint a történelmi kontextusba ágyazott fikció további lehetőséget nyújt a védett korcsoportba tartozó gyermekeknek a látottakkal szembeni távolságtartás kialakítására, a bemutatott erőszak és félelem leépítésére.

A Médiatanács megállapította, hogy a műsorszám megfelel a Médiaszolgáltató által kérelmezett III. korhatári kategória kritériumainak. Az Mttv. 9. § (4) bekezdés rendelkezése szerint: *„Azt a műsorszámot, amely tizenkét éven aluliakban félelmet kelthet, illetve amelyet koránál fogva nem érthet meg vagy félreérthet, a III. kategóriába kell sorolni. Az ilyen műsorszám minősítése: tizenkét éven aluliak számára nem ajánlott.”*

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a „Pompeii” című műsorszám az Mttv. 9. § (4) bekezdése szerinti III. kategóriába sorolásáról határozott.

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2015. április 15.

A Médiatanács nevében

dr. Karas Monika  
elnök

dr. Auer János  
hitelesítő tag

Kapják:

**1) Személyes adat**